



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ALL SAINTS

1500 Day Street, Winnipeg, MB R2C 1E4

Priest: Father Charles Baxter

Deacon: Father Deacon Thomas Chaput

Readers/Cantors: Allan Pawluk, Len Matiowsky, Steve Naherniak

Choir Director: Jan Michalyshyn

August 24th

Hieromartyr Eutyches, disciple of Saint John the Theologian

Epistle Reading: 1 Cor 9:2-12;

Gospel Reading: Mt. 18:23-35.

(ТЕКСТ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ НИЩЕ)

SUNDAY SERVICES: See the calendar on our [website](#).

REMEMBER IN YOUR PRAYERS: Dobrodyika Maria, Helen, Rev Fr Eugene, Rev Fr Olexander, Olga, Chelsey, Olga S., Roy, Anna, Linda, Michael, Marylin, Leona, Wayne, Barbara, Joanne, Larry, Darlene, Sylvia, Mr. Stephen Andrushko, Larysa, Bob, John and Grace .

PRAYER OFFERINGS: If you would like someone to be mentioned in prayer, submit their names to Fr Charles Baxter (baxter@padrebaxter.com), Fr Deacon Tom Chaput (thechaputs@shaw.ca), allsaintsUOC@mymts.net, or any church elder.

LET'S CELEBRATE: Contact us at allsaintsuoc@mymts.net to share a joyful event in the bulletin.

REMINDER DONATION ENVELOPES: Please be sure to include your full name, and address on all donation envelopes. Make sure everything is printed legibly. This is important for accurate accounting and for issuing individual tax receipts. If you do not know your member number, please contact the Treasurer.

COMING EVENTS

UPCOMING DIVINE LITURGY SCHEDULE:

August 24th - 10:00am - Bilingual

August 31st - 10:00am - English

September 7th - 10:00am - Bilingual

POTLUCK SUNDAY: This Sunday's fellowship meal is generously hosted by Oleg and Marina Kan in loving memory of Oleg's parents. The Kitchen Crew will be assisting them, so you don't need to bring anything this week — no potluck is necessary.

QUIZ NIGHT: Join Us for Our First Ever “Quiz Night” Fundraiser! Date: Saturday, September 27, 2025

What is Quiz Night, you ask? It's an interactive and fun quiz game experience where teams compete against each other on a variety of exciting topics. It's social, it's interactive, it's trivia! Form your own team with family and friends or join an assigned team. Each member of the winning team will receive a prize.

Tickets: \$20 per person (includes a delicious late lunch)

We'll also have door prizes, a 50/50 draw, silent auction prizes, and a cash bar. Get your tickets today!

Contact Ted at (431) 279-4965 or Emil at (204) 488-2200.

We're also looking for prize donations for the silent auction. If you know a business or individual who can help, please see Emil for a donation request letter.

Volunteers are needed to help that evening—please contact Emil if you can lend a hand.

Let's come together and make this first-ever event a big success!

CHILDREN'S SUNDAY SCHOOL: Sunday School classes will begin on Sunday, September 14th. To register your children or to learn more about this year's program, please contact Khrystyna Los at tsoma.khrystyna@yahoo.com or at 204-291-9794. Children ages 3-12 are welcome. Classes are held in our Parish Hall during regular Sunday church services.

CONVERSATIONAL UKRAINIAN CLASSES: Conversational Ukrainian classes will resume Sunday, 21 September, after Coffee Fellowship. Thank you, Viktoriia, for sharing your time and knowledge.

GENERAL

TOGETHER FOR THE COMMON GOOD: This week, our Kitchen Crew—joined by several parish volunteers—spent two days preparing and serving a hearty meal for the **Habitat for Humanity** construction team, who are currently working on 55 new homes in Transcona. We extend our deepest gratitude to our Kitchen Crew for once again stepping up to organize this meaningful outreach, and to all the volunteers who came out to lend a hand. Your efforts did not go unnoticed—the Habitat crew was incredibly thankful for the warm, home-cooked meal. It was truly inspiring to see our parish family come together to support such a vital cause. Thank you for being a light in our community!

SEEKING AN ADMINISTRATIVE ASSISTANT: All Saints is seeking a **volunteer bilingual (Ukrainian/English) Administrative Assistant** to help support the priest and the daily life of our church. This is a meaningful opportunity to serve God and our community by managing the priest's pastoral schedule, answering phone calls, and being a welcoming presence in the church office. If you have a heart for service, strong organizational skills, and are fluent in Ukrainian and English, we invite you to consider this important ministry role. To learn more or to volunteer, please contact the church at allsaintsuoc@mymts.net.

TRANSCONA FOOD BANK: There's an urgent need for pork and beans, spaghetti or other canned pastas, canned meat/fish, cereal, canned fruit, and canned soup. Hunger does not take a holiday over the summer months and this is the time that Food Bank donations drop off. Please be generous this summer and bring a few extra items for our donation box. The Transcona Food Bank [website](#) has more information.

CHECK US OUT: All Saints' website, Facebook page, and Instagram page have a great deal of information waiting for you at your fingertips!

Church Website: <https://www.allsaintsuoc.ca/>

Facebook: <https://www.facebook.com/allsaintsuoc/>

Instagram: <https://www.instagram.com/allsaintsuoc/>

DIVINE LITURGY LIVE STREAMS: <https://www.facebook.com/allsaintsuoc/live>

PARISH EXECUTIVE AND CLERGY

President	Len Matiowsky	(431) 668-8335
VP Fundraising	Emil Kowal	(204) 488-2200
Treasurer	Lily Macwilliams	(204) 228-7515
Secretary	William Rodrigues	(431) 334-7764
Priest	Fr. Charles Baxter	(431) 998-9821
Deacon	Fr. Deacon Tom Chaput	(204) 470-6376

Parish Council Members: See our [website](#).

August 24th

Hieromartyr Eutyches, disciple of Saint John the Theologian



The Hieromartyr Eutyches, a disciple of the holy Apostles John the Theologian and Paul, lived from the first century into the beginning of the second century, and was from the Palestinian city of Sebastea.

Although Saint Eutyches is not one of the 70 Apostles, he is called an Apostle because of his labors with the older Apostles, by whom he was made bishop. After hearing about Christ the Savior, Saint Eutyches first became a disciple of the Apostle John the Theologian. Later he met the Apostle Paul, and preached together with him on the early journeys.

Saint Eutyches underwent many sufferings: they starved him with hunger, beat him with iron rods, they threw him into the fire, and then to be devoured by wild beasts. Once, a lion was let loose upon the saint, which astonished everyone because it praised the Creator with a human voice. The hieromartyr Eutyches completed his

labors in his native city, where he was beheaded with a sword at the beginning of the second century.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Celebrating Ukrainian independence

Ukrainian Independence Day is both a display of Ukrainian culture and a show of support for Ukraine as its war with Russia stretches into a fourth year.



Supplied photo

Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

Organizer Maryka Chabluk extends an invitation for all to attend the celebrations at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 for a full day of food and entertainment.

But get there early, Chabluk advised, as the first two events were filled to capacity. The free, family-friendly event opens at 1:30 p.m., with programs at 3 and 5 p.m. Prayers for Ukraine are scheduled for 2:30, and a flag unfurling at 4. A zabava, slated for 6:30, promises music, dancing, and sing-alongs. Please bring a chair or blanket and enjoy kids' activities, soccer, a bouncy castle, Ukrainian food, and 35 vendors, along with a beer garden.

Chabluk said Independence Day was established in 1991 following the Soviet Union's dissolution, when 92.3 per cent voted for freedom. The agreement was signed on Aug. 24.

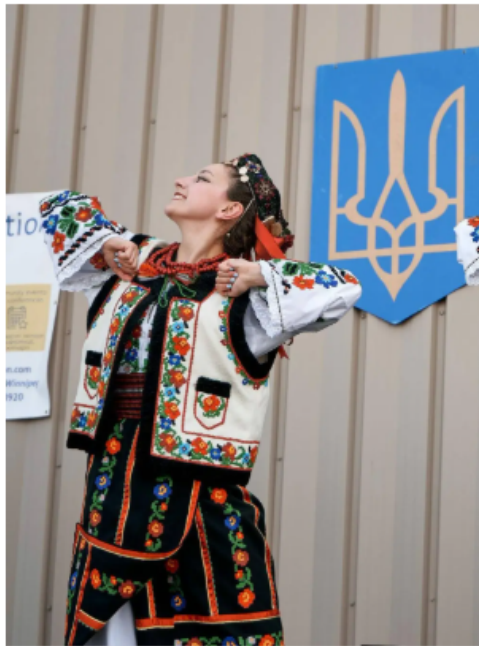
"We were very excited that Ukraine had the opportunity to govern itself and was no longer under the auspices of the USSR," Chabluk said. "We acknowledge that day and continue to hope that Ukraine maintains independence and has its own government."

Chabluk said Ukrainian newcomers' spirits are buoyed when they see they are part of a community dedicated to preserving Ukrainian culture. Independence Day celebrations help newcomers integrate into the Ukrainian-Canadian community.

"Craft vendors have become popular," Chabluk said. "They have become a lifeline and connection for people who sell these crafts in addition to their day jobs. Mriya, a newcomer youth choir, and Vodohrai, a newcomer adult choir, are also performing.

"It's a nice opportunity for them to continue in the talents they brought with them and to support each other."

The 4 p.m. flag unfurling promises to be a highlight. Chabluk has ordered a huge flag that the crowd will unfurl as they sing the Ukrainian national anthem, Shche ne vmerla Ukrainy i slava, i volia. An overhead drone will capture the moment.



Supplied photo

Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

“It’s a very emotional opportunity to say we stand with Ukraine and are heartbroken with what exists there now,” Chabluk said. “Prayer for Ukraine has also become an important part of this day. Peace is what everybody longs for.”

As much as Chabluk and the organizing team give to Independence Day, they get plenty back. During the first celebrations, the groups sang Christmas carols, the same ones taught for generations. An already strong connection was further deepened.

“Even though we were once thousands of miles apart, we can still share something special,” Chabluk said.

Come for the food, entertainment and fellowship. Buy some traditional food to take home. While there’s no charge, feel free to donate to defray costs.

“We’re very thrilled to have everybody join us,” Chabluk said. “We’re doing our best to unite the Ukrainian people, whether they’ve been here three, four, or five years, or they’ve just arrived.

“We’re united as one family.”

Sponsorship opportunities are available. To learn more, contact the Ukrainian Canadian Congress at uccmanitoba.ca or 204-942-9348.



Supplied photo

Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

Ukrainian Canadian Congress
Manitoba Provincial Council



Конгрес Українців Канади
Провінційна Рада Манітоби

З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ!



Ukrainian Independence Day

Sunday, August 24, 2025

Activities 1:30 PM - 9:30 PM

2:30 PM - Prayer Service

5:00 PM - Program #2

3:00 PM - Program #1

6:30 PM - Zabava

ACCESS Centre, 48 Holland Rd., West St. Paul, MB

Free will collection · Bring a chair or blanket

Entertainment · Children's Activities · Soccer Games
Bouncy Castle · Ukrainian Food and Alcohol Beverages
Ukrainian Vendors · Live Music

www.uccmanitoba.ca
www.facebook.com/uccmb

Sunday School/ Недільна Школа



Sunday School classes will begin on Sunday, September 14th, 2025. To register your children or to learn more about this year's program, please contact Khrystyna Los at tsoma.khrystyna@yahoo.com or at 204-291-9794. Children ages 3-12 are welcome. Classes are held in our Parish Hall during regular Sunday church services.

All Children Are Welcome!



Заняття у недільній школі розпочнуться у неділю, 14-го вересня, 2025. Для реєстрації або детальною інформацією, прошу сконтактуватись з Христиною Лось по електронній пошті tsoma.khrystyna@yahoo.com або за телефоном 204-291-9794. Запрошуються діти віком від 3-12 років. Заняття проходитимуть у нашому парафіяльному залі під час недільних богослужінь.

Ласкаво Запрошуємо Всіх Дітей!



UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF CANADA

— Register Here: —
www.bit.ly/4o2lziE



Youth Retreat

Rooted in Faith, Growing in Purpose

Orthodox Christians are nourished and transformed through the liturgical life — prayers, sacraments, and services — which equip them spiritually. This retreat will help youth learn to actively engage in these practices, discovering their purpose and strengths.

Key Concepts with Liturgical Life Focus:



Faith as a Living Tradition



Living with Purpose Through Worship



The Sacraments as Foundations for Purpose

Expanded Activities:

Liturgical Service and Service to Others | Learning the importance of helping others

Liturgical Immersion and Reflection | Going through divine liturgy
"Why we do what we do"

Active Participation in the Divine Liturgy | Serving in the altar, singing in choir

For Ages 16+

Register by: Aug 24 !

Dates: Friday, August 29, 2025 – Monday, September 1, 2025

Location: Crystal Lake, Saskatchewan (Camp Trident)

Key Guests:

Rev. Fr. Dr. Timothy Chrapko and Maksym Kazakov

For Questions: Contact Father Micheal

✉ fr.mfaryna@icloud.com

Youth Contact: Matthew Hrycuik

✉ matt.hrycuik@gmail.com



УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ВСІХ СВЯТИХ

1500 Day Street, Вінніпег, Манітоба R2C1E4

Священик: Отець Чарльз Бакстер

Диякон: Отець Диякон Томас Чапут

Читачі/кантори: Аллан Павлюк, Лен Матіовскі, Стів Нагерняк

Керівник хору: Джен Міхалишин

24 серпня

Священномученик Євтихій, учень святого Іоана Богослова

Апостольське читання: 1 Кор. 9:2–12

Євангельське читання: Мт. 18:23–35

НЕДІЛЬНІ СЛУЖБИ: Дивіться календар на нашому [сайті](#).

ЗГАДАЙТЕ У СВОЇХ МОЛИТВАХ: Добродійку Марію, Олену, преподобного о. Євгенія, преподобного о. Олександра, Ольгу, Челсі, Ольгу С., Роя, Анну, Лінду, Майкла, Мерилін, Леону, Уейна, Барбару, Джоанну, Ларрі, Дарлін, Сільвію, Стівена Андрушко, Ларису, Боба, Джона та Грейс.

МОЛИТОВНІ ПРОПОЗИЦІЇ: якщо ви бажаєте, щоб когось згадали в молитві, надішліть їхні імена о.Чарльзу Бакстеру (baxter@padrebaxter.com), о. диякону Тому Чапуту (thechaputs@shaw.ca), allsaintsUOC@mymts.net або будь-якому іншому церковному старійшині.

ДАВАЙТЕ СВЯТКУВАТИ: зв'яжіться з нами за адресою allsaintsuoc@mymts.net, щоб поділитися радісною подією в бюлетені.

НАГАДУВАННЯ: ПОЖЕРТВИ В КОНВЕРТАХ: Будь ласка, вказуйте повне ім'я та адресу на кожному конверті з пожертвою. Усі дані повинні бути розбірливо написані. Це необхідно для правильного обліку та видачі податкових квитанцій. Якщо ви не знаєте свого номера парафіянина — зверніться до скарбника.

МАЙБУТНІ ПОДІЇ

РОЗКЛАД НАСТУПНИХ БОЖЕСТВЕННИХ ЛІТУРГІЙ:

24 серпня, 10:00 — Українською мовою

31 серпня, 10:00 — Англійською мовою

7 вересня, 10:00 — Українською мовою

НЕДІЛІ СПІЛЬНОЇ ТРАПЕЗИ: Цієї неділі спільну трапезу щедро організовують Олег та Марина Кан у світлу пам'ять про батьків Олега. Кухонна команда допоможе з приготуванням, тому нічого приносити не потрібно — спільної трапези у форматі potluck цього разу не буде.

ВЕЧІР ВІКТОРИН: Запрошуємо на наш перший благодійний вечір "Quiz Night - Вечір вікторин"!

Дата: **субота, 27 вересня 2025 року**. Що таке Quiz Night, питаєте? Це інтерактивна та захоплива вікторина, де команди змагаються одна з одною на різноманітні цікаві теми. Це соціально, це інтерактивно, це вікторина! Створіть власну команду з родини та друзів або приєднуйтеся до вже сформованої. Кожен учасник команди-переможця отримає приз.

Квитки: \$20 за особу (включає смачний обід). Також будуть призи, розіграш 50/50, призи на тихому аукціоні та бар з оплатою готівкою.

Придбайте квитки вже сьогодні! Звертайтеся до Теда за номером (431) 279-4965 або до Еміла за номером (204) 488-2200.

Нам також потрібні пожертви призів для тихого аукціону. Якщо ви знаєте бізнес або людину, які можуть допомогти, будь ласка, зверніться до Еміла для отримання листа-запиту на пожертву.

Потрібні волонтери для допомоги під час заходу — звертайтеся до Еміла, якщо можете допомогти. Об'єднаймося, щоб зробити цей перший захід справжнім успіхом!

ДИТЯЧА НЕДІЛЬНА ЦЕРКОВНА ШКОЛА: Заняття у недільній школі розпочнуться у неділю, 14-го вересня, 2025. Для реєстрації або детальною інформацією, прошу скontaktуватись з Христиною Лось по електронній пошті tsoma.khrystyna@yahoo.com або за телефоном 204-291-9794. Запрошуються діти віком від 3-12 років. Заняття проходять у нашому парафіяльному залі під час недільних богослужінь.

РОЗМОВНІ КУРСИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ: Заняття з розмовної української мови відновлюються в неділю, 21 вересня, після кавової зустрічі. Щиро дякуємо пані Вікторії за її час і щедre бажання ділитися знаннями.

ЗАГАЛЬНІ НОВИНИ

ПОТРІБЕН АДМІНІСТРАТИВНИЙ АСИСТЕНТ: Церква Всіх Святих **шукає волонтера**, який вільно володіє **українською та англійською мовами**, на посаду **адміністративного асистента** для підтримки священника та щоденної діяльності нашої церкви. Це чудова можливість послужити Богові та нашій громаді: допомагати з розкладом пастирських візитів, відповідати на телефонні дзвінки та бути привітним обличчям в офісі церкви. Якщо ви відчуваєте покликання до служіння, володієте хорошими організаційними здібностями та добре говорите українською й англійською, запрошуємо вас приєднатися до цього важливого служіння. Щоб дізнатися більше або зголоситися, будь ласка, зв'яжіться з нами за електронною адресою: allsaintsuoc@mymts.net.

ТРАНСКОНСЬКИЙ ПРОДОВОЛЬЧИЙ БАНК: Є гостра потреба в консервованій квасолі зі свининою, спагеті чи інших консервованих макаронних виробах, консервованому м'ясі або рибі, пластівцях, консервованих фруктах і супах. Голод не йде у відпустку на літні місяці, і саме в цей період пожертви до продовольчого банку значно зменшуються. Будь ласка, проявіть щедрість цього літа і принесіть кілька додаткових продуктів для нашої скриньки пожертв. Більше інформації можна знайти на сайті Transcona Food Bank.

ЗАВІТАЙТЕ ДО НАС: Веб-сайт Всіх Святих, сторінка Facebook та Instagram містять багато інформації, яка чекає на вас під рукою!

Веб-сайт церкви: <https://www.allsaintsuoc.ca/>

Facebook: <https://www.facebook.com/allsaintsuoc/>

Instagram: <https://www.instagram.com/allsaintsuoc/>

ПРЯМІ ТРАНСЛЯЦІЇ БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ: <https://www.facebook.com/allsaintsuoc/live>

СТАРІЙШИНИ ЦЕРКВИ ТА ДУХОВЕНСТВО

Президент – Лен Матіовскі, (431) 668-8335

Секретар – Вільям Родрігес, (431) 334-7764

Віце-президент із збору коштів – Еміль Коваль, (204) 488-2200

Скарбник: Лілі Маквільямс — (204) 228-7515

Пастор – о. Чарльз Бакстер, (431) 998-9821

Диякон – о. Диякон Том Чапут, (204) 470-6376

Члени парафіяльної ради: дивіться наш [веб-сайт](#).

24 серпня

Священномученик Євтихій, учень святого Іоана Богослова



Священномученик Євтихій, учень святих апостолів Іоана Богослова і Павла, жив у I столітті й на початку II століття. Він був родом із палестинського міста Севастії.

Хоча святий Євтихій і не входить до числа 70 апостолів, його називають апостолом за його труди разом зі старшими апостолами, які поставили його єпископом. Дізнавшись про Христа Спасителя, святий Євтихій спочатку став учнем апостола Іоана Богослова. Згодом він зустрів апостола Павла й разом із ним проповідував під час ранніх місіонерських подорожей.

Святий Євтихій зазнав численних страждань: його морили голодом, били залізними прутами, кидали у вогонь і на поталу диким звірам. Одного разу на святого випустили лева, який здивував усіх, бо прославив Творця людським голосом.

Священномученик Євтихій завершив свої подвиги в рідному місті, де на початку II століття був обезголовлений мечем.

Слава Ісусу Христу! Слава Навіки!

Святкування Дня Незалежності України

День Незалежності України — це не лише демонстрація української культури, а також вияв підтримки України, яка вже четвертий рік перебуває у стані війни з Росією.

Організаторка Марійка Шаблюк запрошує всіх на святкування, що відбудеться в неділю, 24 серпня, у ACCESS Centre (48 Holland Rd., West St. Paul). На гостей чекає насичений день смачної їжі та розваг.



Supplied photo

Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

Але приходь завчасно, попереджає Шаблюк — попередні два заходи були заповнені вщент. Безкоштовне сімейне свято розпочнеться о 13:30, з програмами о 15:00 та 17:00. Молитва за Україну запланована на 14:30, а розгортання великого прапора — на 16:00. Забава розпочнеться о 18:30 — з музикою, танцями та спільними піснями. Будь ласка, візьміть із собою стільці або пледи й насолоджуйтеся дитячими розвагами, футболом, надувними гірками, українською кухнею, 35-ма

торговцями, а також пивним садом.

День Незалежності було проголошено в 1991 році після розпаду Радянського Союзу, коли 92,3% українців проголосували за свободу. Акт проголошення незалежності був підписаний 24 серпня.

“Ми були дуже раді, що Україна отримала можливість самостійно керувати своєю долею й більше не перебуває під контролем СРСР,” — каже Шаблюк. “Ми шануємо цей день і щиро сподіваємося, що Україна збереже свою незалежна зі своїм урядом.”

Шаблюк зазначає, що новоприбулі українці піднімають свій дух, коли бачать, що є частиною громади, яка дбає про збереження української культури. Святкування Дня Незалежності допомагає новоприбулим інтегруватися в українсько-канадську спільноту.

“Крафтові продавці стали дуже популярними,” — каже вона. “Це стала підтримка й зв’язок для тих, хто продає свої вироби на додачу до основної роботи. У програмі виступлять також хор молоді «Мрія» та дорослий хор «Водограй» — обидва створені новоприбулими.”

“Це чудова можливість для них продовжити розвивати свої таланти, з якими приїхали, і підтримати одне одного.”



Supplied photo
Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

Особливо очікуваною частиною свята стане розгортання великого прапора о 16:00. За словами Шаблюк, було замовлено величезний прапор, який розгорнуть усі разом під спів гімну України «Ще не вмерла України і слава, і воля». Усе зафіксує дрон з висоти.

“Це дуже емоційний момент — сказати, що ми разом з Україною і глибоко переживаємо через те, що там зараз відбувається,” — каже вона. “Молитва за Україну стала важливою частиною цього дня. Всі прагнуть миру.”

Попри те, скільки зусиль організатори вкладають у День Незалежності, вони отримують не менше натомість. Під час перших свят учасники разом співали колядки, які передавались із покоління в покоління. Вже існуючий зв’язок став ще глибшим.

“Навіть якщо ми на відстані тисячі кілометрів одне від одного, ми все одно маємо щось спільне,” — каже Шаблюк.

Приходьте, щоб насолодитись українською їжею, розвагами та спілкуванням. Придбайте традиційні страви, щоб взяти з собою додому. Хоча захід безкоштовний, ви можете зробити добровільну пожертву, щоб допомогти покрити витрати.

“Ми дуже раді вітати всіх,” — каже Шаблюк.

“Ми робимо все можливе, щоб об’єднати український народ — неважливо, чи вони живуть тут вже кілька років, чи щойно приїхали.

Ми — одна родина.”

Доступні можливості для спонсорства.

Щоб дізнатися більше, звертайтеся до Конгресу Українців Канади: ucstanitoba.ca, 204-942-9348



Supplied photo
Ukrainian Independence Day will be celebrated at Access Centre (48 Holland Rd.) in West St. Paul on Sunday, Aug. 24 with a full day of food and entertainment.

Ukrainian Canadian Congress
Manitoba Provincial Council



Конгрес Українців Канади
Провінційна Рада Манітоби

З ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
УКРАЇНИ!



WINNIPEG

Ukrainian Independence Day

Sunday, August 24, 2025

Activities 1:30 PM - 9:30 PM

2:30 PM - Prayer Service

5:00 PM - Program #2

3:00 PM - Program #1

6:30 PM - Zabava

ACCESS Centre, 48 Holland Rd., West St. Paul, MB

Free will collection · Bring a chair or blanket

Entertainment · Children's Activities · Soccer Games
Bouncy Castle · Ukrainian Food and Alcohol Beverages
Ukrainian Vendors · Live Music

www.uccmanitoba.ca
www.facebook.com/uccmb

Неділя, 24 серпня 2025 року
Захід триває з 13:30 до 21:30

ACCESS Centre, 48 Holland Rd.,
West St. Paul, MB

Прийматимуться добровільні внески
Візьміть із собою стільці або
покривала

13:30–21:30 – Активності для
всієї родини

14:30 – Молитва

15:00 – Програма №1

17:00 – Програма №2

18:30 – Забава

Розваги – Дитячі ігри – Футбольні
матчі – Надувні замки

Українська кухня та алкогольні напої
Українські продавці
Жива музика

www.uccmanitoba.ca
[facebook.com/uccmb](https://www.facebook.com/uccmb)

Sunday School/ Недільна Школа



Sunday School classes will begin on Sunday, September 14th, 2025. To register your children or to learn more about this year's program, please contact Khrystyna Los at tsoma.khrystyna@yahoo.com or at 204-291-9794. Children ages 3-12 are welcome. Classes are held in our Parish Hall during regular Sunday church services.

All Children Are Welcome!



Заняття у недільній школі розпочнуться у неділю, 14-го вересня, 2025. Для реєстрації або детальною інформацією, прошу скontaktуватись з Христиною Лось по електронній пошті tsoma.khrystyna@yahoo.com або за телефоном 204-291-9794. Запрошуються діти віком від 3-12 років. Заняття проходять у нашому парафіяльному залі під час недільних богослужінь.

Ласкаво Запрошуємо Всіх Дітей!

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA

Register Here:
www.bit.ly/4o2lziE



Youth Retreat

Rooted in Faith, Growing in Purpose

Orthodox Christians are nourished and transformed through the liturgical life — prayers, sacraments, and services — which equip them spiritually. This retreat will help youth learn to actively engage in these practices, discovering their purpose and strengths.

Key Concepts with Liturgical Life Focus:

-  **Faith as a Living Tradition**
-  **Living with Purpose Through Worship**
-  **The Sacraments as Foundations for Purpose**

Expanded Activities:

Liturgical Service and Service to Others	Learning the importance of helping others
Liturgical Immersion and Reflection	Going through divine liturgy "Why we do what we do"
Active Participation in the Divine Liturgy	Serving in the altar, singing in choir

For Ages 16+ Register by: Aug 24!

Dates: Friday, August 29, 2025 – Monday, September 1, 2025 For Questions: Contact Father Micheal
Location: Crystal Lake, Saskatchewan (Camp Trident) ✉ fr.mfaryna@icloud.com
Key Guests: Rev. Fr. Dr. Timothy Chrapko and Maksym Kazakov Youth Contact: Matthew Hryciuk
✉ matt.hryciuk@gmail.com

Українська Православна Церква Канади Молодіжний Ретрит Укорінені у Вірі, Зростаючи в Призначенні

Православні християни живляться та перетворюються через літургійне життя — молитви, таїнства та богослужіння — які духовно зміцнюють їх.

Цей ретрит допоможе молоді навчитися активно брати участь у цих практиках, відкриваючи своє призначення та сильні сторони.

Ключові Теми з Акцентом на Літургійне Життя:

- Віра як жива традиція
- Життя з метою через поклоніння
- Таїнства як основа призначення

Розширені Заходи:

- Літургійне служіння та служіння іншим — навчання важливості допомоги ближнім

- Літургійне занурення та роздуми — проходження через Божественну Літургію: «Чому ми робимо те, що робимо»

- Активна участь у Божественній Літургії — служіння у вівтарі, спів у хорі

Для молоді віком від 16 років

Зареєструйтесь до 24 серпня!

Дати:

П'ятниця, 29 серпня 2025 — Понеділок, 1 вересня 2025

Місце проведення:

Crystal Lake, Саскачеван (Табір Тризуб)

Запрошені гості:

о. д-р Тимотей Храпко та Максим Казаков

З питаннями звертайтеся до:
Контактна особа для молоді

о. Михаїла — ел. пошта: fr.mfaryne@icloud.com
Матвій Грицюк ел. пошта: matt.hryciuk@gmail.com